

8001

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:256413

23.07.2020-07:00

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 861
CONTAINER ID: KSU70U8Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7224627	2511071851	624	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
23.07.2020	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180269913
	P: 24 -LT2		X	0	TBA-500079	501053886
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	M1569
7224628	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
23.07.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	360	TBA-500086	180269914
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	5010538856
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être complies par le transporteur

Die mit fet. gedruckten Untereinheiten Frachtführer können mit dem Frachtführer ausgetauscht werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire pour l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for absender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer BAKO TRANS SUCHA BISKIDZKA	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) KSU 70V8	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 22.07.2020 18:00 Uhr.		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Verladliste			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 4: Paletten-Gefriebserteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20	8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALETTES	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* ANALAT
10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 848,-	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20	
„The freight forwarder as mentioned in box 6 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date Ort Lieu
14 Rückverladung Remise en charge	15 Frachtzulassungsanforderungen Prescriptions d'autorisation Francia Non Francia FCA Neuenstein, Incoterms 2010	21 Ausgefüllt in Rempli à Neuenstein am 22.07.2020	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Wiesław Zdebik	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Wiesław Zdebik	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date Ort Lieu 23 LUG 2020	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Données pour le calcul des honoraires von MAGNA PT B.V. & Co. KG für Schweitzer Logistik	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Art: Euro-Palette Anzahl: 20 Art: Gitterbox-Palette Anzahl: 20 Art: Einfach-Palette Anzahl: 20	27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Datum: 23.07.2020 Ort: Modugno Signature: Wiesław Zdebik	28 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature Datum: 23.07.2020 Ort: Modugno Signature: Wiesław Zdebik
29 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Les parties encadrées de lignes grises doivent être complies par le transporteur

Die mit fet. gedruckten Untereinheiten Frachtführer können mit dem Frachtführer ausgetauscht werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.